

Használati útmutató

Magyar



lymph-mat[®]

300N

GRADIENT

12

12 lépcsős rendszer
a gradiens intermittáló kompressziós terápiához

passion for compression

www.lymphamat.de



Tartalom

Gyártó	3
Általános biztonsági előírások	3
Alapvető biztonsági figyelmeztetések	3
Biztonsági óvintézkedések	4
Rendeltetés	5
Javallatok	5
Ellenjavallatok	5
Mellékhatások	6
A váratlan események bejelentése	6
Karbantartás	6
Tisztítás	6
Fertőtlenítés	7
Garancia	7
ElektroG (a német elektromos és elektronikus berendezésekről szóló törvény)	8
A szimbólumok magyarázata	9/10
Műszaki adatok	11
Elektromágneses kompatibilitás (EMC)	11
Hibaelhárítás	13
A lympa-mat@300N készülék működése	14
A kezelésre vonatkozó javaslatok	14
Technikai útmutató az üzembe helyezéshez	15
A lympa-mat@300N készülék felépítése	16
A mandzsetták csatlakoztatása	17
A mandzsetták felhelyezése	18
A lympa-mat@ tömlőhosszabbítók csatlakoztatása	19
A bővítő csatlakoztatása	20
A mandzsetták és a további tartozékok	21
Jegyzetek	22

Gyártó

Bösl Medizintechnik GmbH

Gut-Knapp-Straße 14, D-52080 Aachen, GERMANY

Telefon: +49(0)2405 / 6 93 90 – 00

Fax: +49(0)2405 / 6 93 90 – 10

E-mail: info@boesl-med.de

Ha bármilyen kérdése van, vagy bármilyen eltérést tapasztal a készülékkel vagy a mandzsettákkal kapcsolatban, forduljon a gyártóhoz. Látogasson el a www.boesl-med.de weboldalunkra. A letöltési részben megtalálható a használati útmutató aktuális változata.

Általános biztonsági előírások

A készülék üzembe helyezése előtt, kérjük, olvassa el a használati útmutatót, és vegye figyelembe a javallatok és ellenjavallatok listáját. Ha valami nem egyértelmű az Ön számára, a terápia megkezdése előtt kérdezze meg kezelőorvosát vagy szakkereskedőjét. A rendszer megfelel a vonatkozó biztonsági előírásoknak, beleértve az EN 60601-1:2006/A1:2013, VDE 0750:2013-12 szabványokat.



Alapvető biztonsági figyelmeztetések

Az elektromos készülékek helytelen üzemeltetés esetén veszélyesek lehetnek. A készülékházat kizárólag erre felhatalmazott szakemberek nyithatják ki. A javításokat csak a hivatalos szakkereskedők vagy a gyártó végezhetik el. A terméket illetéktelen személyek semmilyen körülmények között nem nyithatják ki. Biztonsági okokból a készüléket és a mandzsettákat a felhasználó nem módosíthatja vagy változtathatja meg. Ezen figyelmeztetések figyelmen kívül hagyása esetén a garancia érvényét veszti. A készülék meghibásodása esetén, kérjük, lépjen kapcsolatba az ügyfélszolgálatl. A készülék nem használható gyúlékony gázok, például anesztetikumok jelenlétében. A mandzsetták biokompatibilisek, de csak egészséges bőrön használhatók. Bármilyen nyílt seb esetén a használat előtt konzultáljon kezelőorvosával. A nyílt sebeket használat előtt teljesen le kell fedni. Ha ennek ellenére problémák merülnek fel, azonnal forduljon kezelőorvosához. Bármilyen kábelekkal, tömlőkkel stb. ellátott termék a megfojtás veszélyének potenciális forrása. A beteg által elérhető tömlőket és kábeleket mindig kisgyermekek számára elérhetetlen helyen és megfelelő óvatossággal kell tárolni és használni. A mandzsettákat csak a kezelendő végtagokon (kar, láb, csípő, felsőtest) használja. Soha ne húzza a mandzsettákat a fejére.



Biztonsági óvintézkedések

Saját biztonsága és a készülék védelme érdekében az alábbi óvintézkedéseket kell betartani:

- Használat közben rendszeresen ellenőrizze, hogy a készülék megfelelően működik-e, és hogy a mandzsetták helyesen vannak-e felhelyezve.
- Tartsa távol a készüléket a háziállatoktól és a kisgyermkektől.
- Tartsa távol a készüléket a folyadékoktól, és óvja a nedvességtől. Ne tegye ki a készüléket és a mandzsettákat túlzott szennyeződésnek, pornak, nedvességnek, nyílt lángnak, cigarettaparáznak stb., valamint sugárzásnak (pl. napfény).
- A termék precíziós és elektronikus alkatrészekből áll. Óvja a terméket és a tartozékokat az ütésektől, a szennyeződésektől, valamint az elektromágneses zavarforrásoktól. Ne ejtse le a készüléket.
- A készülék tisztítása, illetve ellenőrzése előtt kapcsolja ki a hálózati kapcsolót, és húzza ki a hálózati csatlakozódugót a konnektorból, és ezáltal teljesen válassza le a készüléket a hálózatról.
- A készülék tisztításához kizárólag kereskedelmi fogalomban kapható tisztítószerket használjon.
- Soha ne tisztítsa a készüléket nedves állapotban, hanem csak szárazon.
- A készülék tárolása előtt győződjön meg róla, hogy tiszta és száraz.
- Soha ne használjon hegyes tárgyakat a készülék ellenőrzéséhez.
- Kizárólag a BÖSL Medizintechnik által megadott mandzsettakombinációkat és a megfelelő hosszabbítóbetéteket használja (lásd még „A mandzsetták és a további tartozékok” című fejezetet). A készülék megfelelő működése csak akkor garantálható, ha a megfelelő készülékeket és mandzsettakombinációkat használják.
- Kerülni kell a készülék közvetlenül más készülékek mellett vagy más készülékekkel egymásra rakva történő használatát, mert ez hibás működést eredményezhet. Ha ilyen használatra van szükség, ezt a készüléket és a többi készüléket is figyelemmel kell kísérni a megfelelő működésük biztosítása érdekében.
- A mellékelttől eltérő tartozékok használata megnövekedett elektromágneses zavarkibocsátást vagy a készülék csökkent elektromágneses zavartűrését eredményezheti, és hibás működéshez vezethet.

Rendeltetés

A BÖSL Medizintechnik GmbH vezérlőegységei aktív orvostechnikai eszközök, amelyeket az intermittáló pneumatikus kompresszióhoz használt mandzsettákkal együtt használnak. A vezérlőkészülékek a vénás- és nyirokpangásos panaszok kezelésére alkalmasak az orvosilag elfogadott kezelési paraméterek figyelembevételével, az alábbi javallatok szerint, az ellenjavallatokat is figyelembe véve. A vezérlőkészülékek üzembiztonsága csak tájékozott felhasználó általi, rendeltetésszerű használat esetén garantált. A felhasználók közé tartoznak a betegek, az orvosok, az ápolók, a gyógytornászok és a hozzátartozók, így a vezérlőkészülékek mind professzionális egészségügyi intézményekben, mind otthoni környezetben használhatók. A betegpopuláció tekintetében nincsenek korlátozások. A gyermekek és a segítségre szoruló szakértői útmutatás és felügyelet mellett kezelhetők.

Javallatok

- a tromboembólia profilaxisa
- poszttrombotikus szindróma
- lábszárfekély
- vénás ödéma
- poszttraumás ödéma
- limfödéma
- lipoödéma
- kevert ödémaformák
- perifériás artériás elzáródásos betegség (szigorú ellenőrzés mellett)
- érzészavarok hemiplégia esetén

Ellenjavallatok

- pangásos szívelégtelenség
- kiterjedt tromboflebitisz, trombózis vagy trombózis gyanúja
- orbánc
- súlyos, nem kontrollált magas vérnyomás
- a végtagok akut lágyrész-sérülése
- neuropátia
- elzáródásos folyamatok a nyirokvezető rendszerben
- kompartment szindróma
- akut kötőszövet-gyulladás

Mellékhatások

Bár a DIN EN ISO 10993 szabvány -1., -5. és -10. részei szerint vizsgált mandzsetták biokompatibilisek, ritka esetekben

- bőrirritációk,
- allergiás reakciók

fordulhatnak elő. Ilyen esetekben, kérjük, forduljon kezelőorvosához. Kétség esetén csak ruhával fedett bőrön használja a mandzsettákat.

A rendszer működési zaja alacsony szintű zajszennyezésnek tekinthető.

Használat után a bőrön nyomásfoltok jelenhetnek meg, amelyek azonban beavatkozás nélkül eltűnnek.

A váratlan események bejelentése

Ha a jelen használati útmutatóban leírt termékkel kapcsolatban súlyos váratlan események (halál, az egészségi állapot súlyos romlása) következnek be, a felhasználónak jelentenie kell ezeket a gyártónak és az illetékes hatóságnak.

Németországban az illetékes hatóság az alábbi:

Gyógyszerek és Orvostechnikai Eszközök Szövetségi Intézete (Bundesinstitut für Arzneimittel und Medizinprodukte, BfArM)

Kurt-Georg-Kiesinger-Allee 3, 53175 Bonn

Telefon: +49 (0)228 99 307-0

www.bfarm.de

A Németországon kívüli illetékes hatósággal kapcsolatos információkért forduljon a saját országában működő hatósághoz.

Karbantartás

A készülék és a mandzsetták karbantarásmentesek. Sem a beteg, sem más kezelő nem végezhet saját maga karbantartási munkálatokat.

Tisztítás

Az ápolást és a tisztítást száraz törlőruhával kell végezni (kérjük, ne végezzen száraz vegytisztítást). A kereskedelmi forgalomban kapható tisztítószeresek használhatók.

Fertőtlenítés

A kezelési mandzsetták fertőtlenítését használat után, illetve betegváltás előtt kell elvégezni. Erre a célra a német Robert Koch Intézet által ajánlott törléses fertőtlenítést használják (lásd: „Liste der vom Robert Koch-Institut geprüften und anerkannten Desinfektionsmittel und -verfahren”). További információk és útmutatás a „Tisztítási és fertőtlenítési útmutató” című tájékoztatónkban található.

Garancia

A gyártó kétéves garanciát vállal a készülékre és a tartozékokra, feltéve, amennyiben a hibák anyag- és/vagy gyártási hibákra vezethetők vissza. A gyártó csak akkor vállalja a felelősséget a készülék biztonságosságára, megbízhatóságára és teljesítményére gyakorolt hatásokért, ha a bővítéseket, új beállításokat, módosításokat, illetve a javításokat az általa felhatalmazott személyek végzik, a helyiség elektromos berendezése, amelyben a használat történik, megfelel a VDE előírásoknak, és a készüléket a használati útmutatónak megfelelően használják. Ha a készülék meghibásodik, azonnal lépjen kapcsolatba a beszállítóval. Megfelelő használat esetén a készülékek és a tartozékok átlagos élettartama jellemzően 10 év.



ElektroG (a német elektromos és elektronikus berendezésekről szóló törvény)

A régi készülékek (elektronikai hulladék) helyes ártalmatlanítása

(az Európai Unió országában és más európai országokban, ahol külön gyűjtési rendszer működik)

A terméken, a tartozékokon és a kapcsolódó dokumentáción található címke azt jelzi, hogy a terméket és a tartozékokat élettartamuk végén nem szabad a normál háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani. Kérjük, hogy ezt a készüléket és a tartozékokat a többi hulladéktól elkülönítve ártalmatlanítsa, hogy ne károsítsa a környezetet, illetve az emberi egészséget az ellenőrizetlen hulladékkezelés miatt. A potenciálisan szennyezett mandzsettákat a normál háztartási hulladékkal kell ártalmatlanítani, megfelelő megjegyzéssel és a gyártóval folytatott konzultációt követően. Segítsen a régi készülék és a tartozékok megfelelő módon történő ártalmatlanításában az anyagi erőforrások fenntartható újrahasznosításának elősegítése érdekében.

A magánfelhasználók vegyék fel a kapcsolatot azzal a kereskedővel, akitől a terméket vásárolták, vagy az illetékes hatóságokkal, hogy megtudják, hol adhatják le a régi készüléket, illetve a tartozékokat a környezetbarát módon történő ártalmatlaníthatáshoz. A kereskedelmi felhasználók vegyék fel a kapcsolatot a szállítójukkal, és az adásvételi szerződésben szereplő feltételek szerint járjanak el. Ez a termék és az elektronikus tartozékok nem ártalmatlaníthatók más kereskedelmi hulladékkal együtt.

A terméket elektronikus hulladékként kell ártalmatlanítani, és nem szabad a normál háztartási hulladékba dobni. Vigye el a terméket a nyilvános hulladékártalmatlanító szervezetek gyűjtőhelyeire.

A szimbólumok magyarázata



Megjegyzés

FIGYELEM!

Ez a szimbólum olyan veszélyeket jelöl, amelyek egészségkárosodáshoz, sérüléshez, maradandó testi károsodáshoz vagy halálhoz vezethetnek. Mindenképpen tartsa be pontosan a munkahelyi biztonságra vonatkozóan megadott utasításokat, és ezekben az esetekben különösen óvatosan járjon el.



Gyártó

2020

Gyártási év



Lásd a használati útmutatót. A készülék biztonságos üzemeltetése érdekében elengedhetetlen, hogy a használati útmutatót teljes egészében elolvassa és megértse, mivel a helytelen használat elfogadhatatlan kockázatot jelenthet.

LOT

Gyártási tételszám

SN

Sorozatszám

IP32

A 12,5 mm-nél nagyobb átmérőjű szilárd testek behatolása és a függőlegesen csöpögő víz ellen védett



Ártalmatlanítás



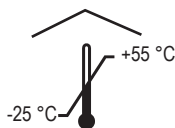
Óvja a nedvességtől



II. érintésvédelmi osztály



Az eszköz besorolása:
BF típus



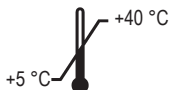
A szállítás és tárolás környezeti hőmérséklete. A megadott hőmérséklettartományokon kívüli szállítás és tárolás károsíthatja a készüléket, és ezáltal veszélyeztetheti a beteget, a felhasználót vagy harmadik személyeket.

CE 0197

CE-jelölés a bejelentett szervezet azonosítószámával



Váltakozó áram

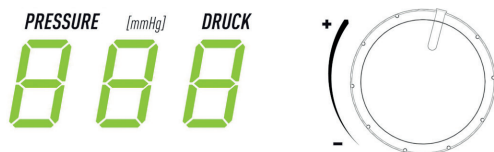


A használat környezeti hőmérséklete. A megadott hőmérséklettartományokon kívüli üzemeltetés károsíthatja a készüléket, és ezáltal veszélyeztetheti a beteget, a felhasználót vagy harmadik személyeket.

A szimbólumok magyarázata

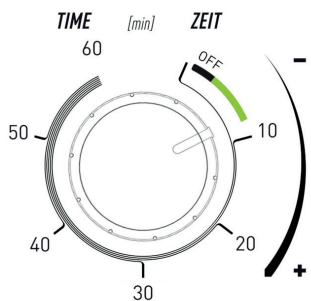
PRESSURE / DRUCK

Nyomásbeállítás a forgatógombbal és
nyomáskijelző: 20–100 Hgmm



POWER ON / AN

Be-/kikapcsoló és a kezelési idő
beállítása 10–60 perc között



Műszaki adatok

A **lympa-mat®300N** készülék olyan háztartási környezetben való használatra szolgál, amely közvetlenül a közüzemi hálózathoz csatlakozik.

A készülék megfelelő működéséhez és a tápegységhez való csatlakoztatásához szükség esetén, kérjük, használjon a készülék specifikációjának megfelelő, országspecifikus hálózati csatlakozóadaptert (nincs mellékelve a csomagban).

Fokozatmentes nyomásbeállítás:
20–100 Hgmm
(pontosság: kb. 15%)

Az eszköz besorolása:
BF típusú alkalmazott alkatrész –
kezelőmandzsetták



Intervallum/szünet
fixen 15 másodpercre beállítva

Érintésvédelmi osztály:
II. érintésvédelmi osztály



Névleges feszültség ~ 230V
Névleges frekvencia 50/60 Hz
Névleges áramerősség 0,45 A

Napi 1 órás használati idővel és a lehető legmagasabb nyomásszinttel számolva ez évi kb. 20 kWh össz fogyasztást eredményez.

Méreték: Sz – 34 cm, Ma – 14 cm,
Mé – 36 cm

Súly: 5,6 kg

A szállítás és tárolás környezeti feltételei:

A szállítás és tárolás környezeti feltételei: -25 °C és +55 °C közötti hőmérséklet 15% és 93% közötti relatív páratartalom mellett.

A használat környezeti feltételei:

A használat környezeti feltételei:
+5 °C és +40 °C közötti hőmérséklet,
Páratartalom: 15% és 93% közötti páratartalom
Légnyomás: 700–1060 hPa

Elektromágneses kompatibilitás (EMC)

A **lympa-mat®300N** megfelel az EN 60601-1-2 szabványban előírt, az orvostechikai eszközökre vonatkozó EMC követelményeknek. Ezenkívül az EN 61000-3-2 és az EN 61000-3-3 szabványban előírt, az orvosi elektromos berendezésekre vonatkozó hálózati visszahatásokra vonatkozó követelményeknek is megfelel.

Ha az elektromágneses interferencia befolyásolja a lympa-mat[®]300N teljesítményét, akkor a kezelés eredményessége csökkenhet.

A lympa-mat[®]300N készülék az alábbiakban meghatározott elektromágneses környezetben való használatra szolgál. A lympa-mat[®]300N vásárlójának vagy felhasználójának kell gondoskodnia arról, hogy a készüléket ilyen környezetben üzemeltessék.

Útmutató és gyártói nyilatkozat – Elektromágneses zavarkibocsátás

Zavarkibocsátási mérések	Megfelelés
RF-kibocsátás a CISPR 11 szerint	1. csoport
RF-kibocsátás a CISPR 11 szerint	B. osztály
Harmonikus emisszió az IEC 61000-3-2 szerint	A. osztály
Feszültségingadozások/ villogások az IEC 61000-3-3 szerint	megengedezik

A lympa-mat[®]300N készülék olyan háztartási környezetben való használatra szolgál, amely közvetlenül a közüzemi hálózathoz csatlakozik.

Zavartűrési vizsgálatok		Megfelelőségi szint
Elektrosztatikus kisülés (ESD) az IEC 61000-4-2 szerint	+/- 8 kV érintkezési kisülés +/- 15 kV légköri kisülés	+/- 8 kV érintkezési kisülés +/- 15 kV légköri kisülés
Gyors villamos transziens/burst zavarok az IEC 61000-4-4 szerint	+/- 2 kV 100 kHz-en hálózati kábelek esetén	+/- 2 kV 100 kHz-en hálózati kábelek esetén
Lökőfeszültség/tűfeszültség az IEC 61000-4-5 szerint	+/- 0,5 kV, +/- 1 kV feszültség, külső vezető – külső vezető +/- 0,5 kV, +/- 1 kV, +/- 2 kV feszültség, külső vezető – föld	+/- 0,5 kV, +/- 1 kV feszültség, külső vezető – külső vezető +/- 0,5 kV, +/- 1 kV, +/- 2 kV feszültség, külső vezető – föld
Feszültségeseések, rövid ideig tartó áramkimaradások és a tápfeszültség ingadozásai az IEC 61000-4-11 szerint	Feszültségletörések: 0% U_T , 1/2 ciklus 0–315 fok esetén 0% U_T , 1 ciklus és 70% U_T , 25/30 ciklus, egyfázisú feszültségkimaradások: 0% U_T , 250/300 ciklus	Feszültségletörések: 0% U_T , 1/2 ciklus 0–315 fok esetén 0% U_T , 1 ciklus és 70% U_T , 25/30 ciklus, egyfázisú feszültségkimaradások: 0% U_T , 250/300 ciklus
Hálózati frekvenciás (50/60 Hz) mágneses mező az IEC 61000-4-8 szerint	30 A/m	30 A/m

Zavartűrési vizsgálatok	IEC 60601 vizsgálati szint	Megfelelőségi szint
Vezetett RF-zavarok az IEC 61000-4-6 szerint	3 V 0,15 MHz – 80 MHz esetén, 6 V az ISM sávokban és az amatőrrádió-sávokban 0,15 MHz és 80 MHz között, 80% AM 1 KHz-en	6 V E_{eff} az E_{eff} az a teljes frekvenciatartományban
Sugárzott RF-zavarok az IEC 61000-4-3 szerint	10 V/m; 80 MHz – 2,7 GHz; 80% (a megfelelési szint szintén 10 V)	10 V/m; 80 MHz – 2,7 GHz; 80% (a megfelelési szint szintén 10 V)

A 150 kHz és 80 MHz közötti frekvenciatartományban a télerősségnek 3 V/m-nél kisebbnek kell lennie.

A vizsgált RF-frekvenciák az alábbi rádiószolgáltatásoknak felelnek meg:

Vizsgálati frekvencia	Frekvenciasáv (MHz)	Szolgáltatás	Zavartűrési vizsgálati szint (V/m)
385	380–390	TETRA 400	27
450	430–470	GMRS 460, FRS 460	28
710	704–787	LTE sáv 13, 17	9
745			
780			
810			
870	800–960	GSM 800/900, TETRA 800, iDEN 820, CDMA 850, LTE sáv 5	28
930			
1720			
1845	1700–1990	GSM 1800; CDMA 1900; GSM 1900; DECT; LTE sáv 1, 3, 4, 25; UMTS	28
1970			
2450			
5240	2400–2570	Bluetooth, WLAN 802.11 b/g/n, RFID 2450, LTE sáv 7	28
5500			
5785			
	5100–5800	WLAN 802.11 a/n	9

A károk minimalizálása érdekében a lympa-mat[®]300N vásárlója vagy felhasználója segíthet az elektromágneses zavarkibocsátás megelőzésében. A hordozható rádiófrekvenciás kommunikációs berendezéseket és tartozékaikat nem szabad a lympa-mat[®]300N alkatrészeitől vagy vezetőkeitől 30 cm-nél kisebb távolságra használni. Ennek be nem tartása a teljesítmény csökkenését eredményezheti.

Hibaelhárítás

Meghibásodás

Nem működik:

Csatlakoztatva van a készülék az áramellátáshoz?

-> Dugja be a hálózati kábelt

Be van kapcsolva a készülék?

-> Kapcsolja be a készüléket

Meghibásodás

A mandzsetták nincsenek feltöltve vagy légtelenítve:

Az összes tömlő csatlakoztatva van a készülékhez?

-> Csatlakoztassa a tömlőket

A nem használt csatlakozók le vannak zárva egy vakdugóval?

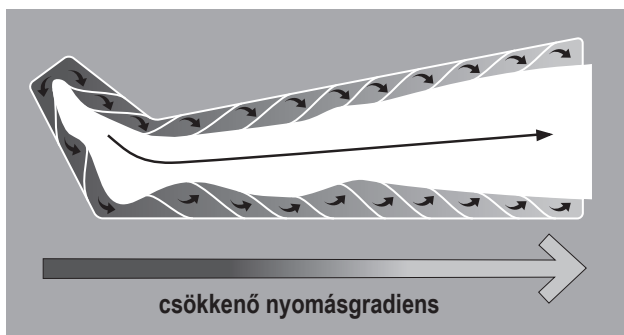
-> Dugja be a vakdugót

A nyomáskijelző ingadozik:

Nincs meghibásodás. A készülék mindig az aktuális nyomást mutatja a mandzsettában.

A lympa-mat® 300N készülék működése

A **lympa-mat® 300N** gradients rendszer vénás- és nyirokpangásos panaszok kezelésére szolgál. A **lympa-mat® 300N** jellegzetes funkciója az intermittáló nyomásfelépítés. A mandzsetták intermittáló gradients nyomást gyakorolnak a végtagokra (kar, láb, csípő, felsőtest). A mandzsetta 12/24 kamrája egymás után töltődik meg levegővel, a lábfejtől, illetve a kéztől kezdve. Az így felépített nyomás ezáltal különböző nyomástartományokon keresztül csökken az első kamrától az utolsó kamráig. Ez a gradients kezelési nyomás fiziológiai szempontból hatékony nyomásgradienst valósít meg. Ez lehetővé teszi, hogy az egymást átfedő kamrákban felépített nyomás által mozgatott folyadék akadálytalanul, visszaáramlás nélkül kiáramolhasson.



A légkamrák addig maradnak levegővel megtöltve, amíg a legfelső kamra el nem éri a megfelelő nyomást. Ezután a nyomás az összes légkamrából egyszerre távozik, és a felpumpálási ciklus egy kis szünet után újraindul. Az intermittáló kompresszió az egyes szövetrétegekre és a bennük lévő vér- és nyirokerekre hat.

A szövetek tehermentesülnek, a vénás és nyirok-visszáramlás fenntarthatóan meg van támogatva, az anyagcsere és a gázcsere javul.

A kezelésre vonatkozó javaslatok

A kezelés alatt a betegnek kényelmesen és nyugodtan kell feküdnie. A kezelés támogatására a kezelendő lábakat vagy karokat kissé meg lehet emelni. A mandzsetta nyomását a terápia kezdetén alacsonyra kell állítani, és szükség esetén növelni kell.

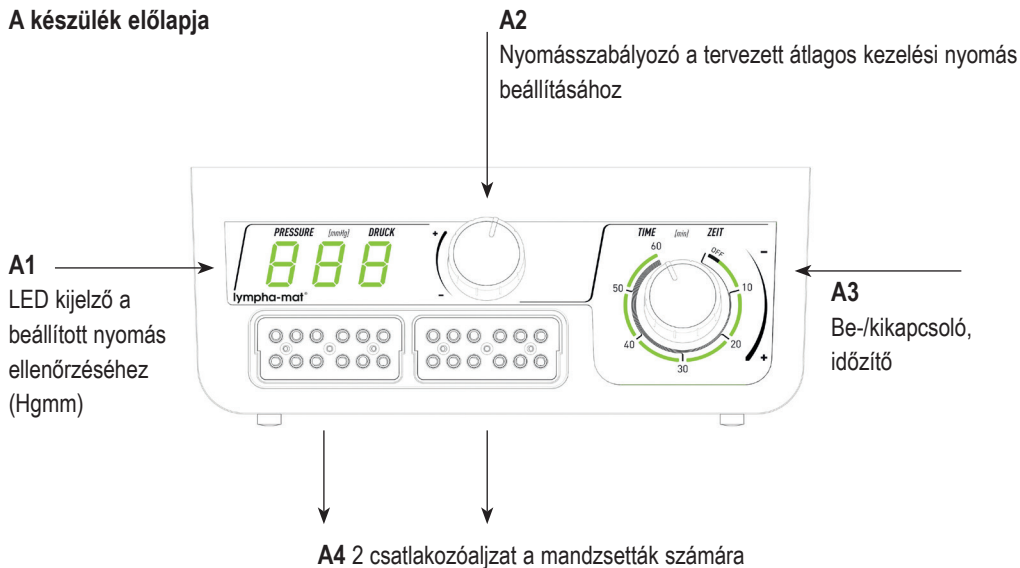
A nyomást (pressure) soha nem szabad úgy beállítani, hogy a betegnek kellemetlen érzést vagy fájdalmat okozzon. A kezelésnek pihentetőnek és kellemesnek kell lennie.

Technikai útmutató az üzembe helyezéshez

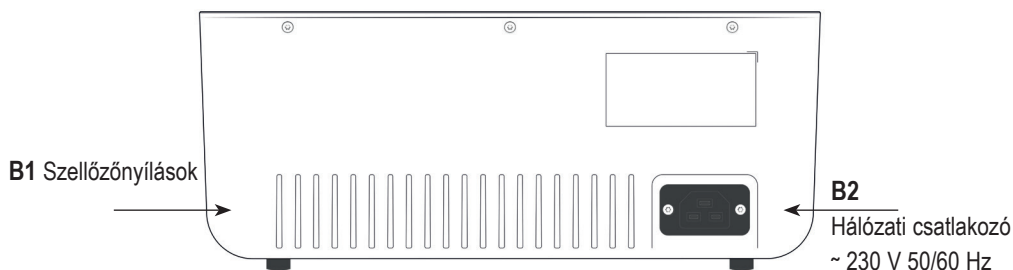
- A termék a csomagolásból való kivételt követően használatra kész.
- Végezze el a készülék szemrevételezéses ellenőrzését a külső sérülések szempontjából.
- Ha a készülék láthatóan sérült, ne használja.
- Helyezze a terméket sima és szilárd felületre, pl. egy asztalra.
- Dugja be a hálózati kábelt a hálózati csatlakozóba (**B2**), majd csatlakoztassa a konnektorhoz (áramforrás).
- Csatlakoztassa a készüléket a specifikációknak megfelelő áramforráshoz.
- A készülék megfelelő működéséhez és a tápegységhez való csatlakoztatásához szükség esetén, kérjük, használjon a készülék specifikációinak megfelelő, országspecifikus hálózati csatlakozóadaptert (nincs mellékelve a csomagban).
- A készüléket úgy kell elhelyezni, hogy a hálózati kábelt a beteg vagy a kezelő vészhelyzetben, a kezelés alatt ki tudja húzni.
- Ne takarja le a készülék szellőzőnyílásait (**B1**) törülközőkkel, takarókkal vagy hasonló tárgyakkal. Ne rakja egymásra a készülékeket. Ne használja a készüléket tárolófelületként.
- Távolítsa el a vakdugót a használni kívánt csatlakozóról (**A4**), és csatlakoztassa a mandzsettát.
- Csatlakoztassa a mandzsettákat a készülékhez (**A4**), és helyezze fel őket.
- A beteg a készülék minden funkcióját biztonságosan tudja használni.
- Forgassa el az időzítőt (**A3**) az óramutató járásával megegyező irányban, és állítsa be a kívánt kezelési időre. Ekkor minden kijelző világít. A beállított kezelési idő letelte után a készülék automatikusan leállítja a kezelést.
- Állítsa be a nyomásszabályozón (**A2**) a kívánt átlagos kezelési nyomást, és ellenőrizze a nyomáskijelzőn.
- A kezelés végén állítsa vissza a nyomásszabályozót (**A2**) „minimum”-ra (az óramutató járásával ellentétes irányban).
- Az idő előtti leállításhoz forgassa vissza az időzítőt (**A3**) az „OFF” irányába (az óramutató járásával ellentétes irányban).
- A kezelés után a mandzsetták légtelenítésének javítása érdekében húzza ki a tömlődugókat a készülékből.

A lympa-mat® 300N készülék felépítése

A készülék előlapja

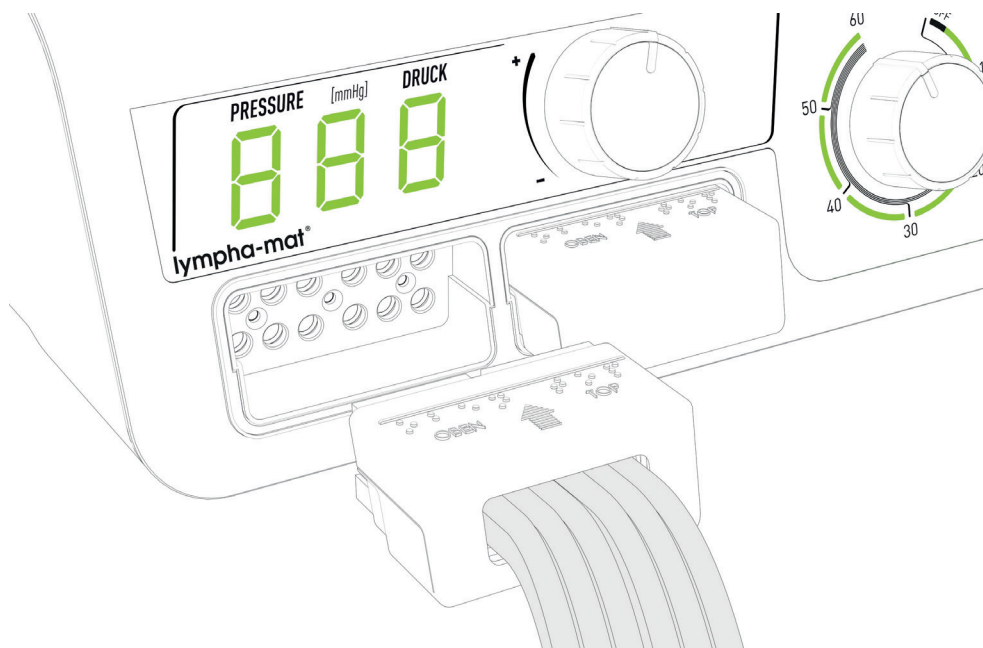


A készülék hátoldala



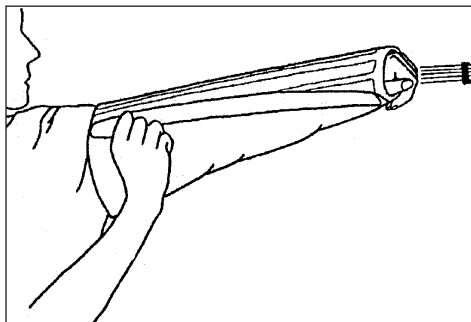
A mandzsetták csatlakoztatása

- A készülékhez egyszerre két mandzsetta csatlakoztatható (**A4**).
- Helyezze be a mandzsetták tömlődugóit a csatlakozóaljzatokba (**A4**).
- A mandzsetták légtömítői nem lehetnek elgörbülve, hogy biztosítva legyen az egyes légkamrák feltöltése.
- A kezelés ideje alatt a nem szükséges csatlakozót (**A4**) le kell zárni a mellékelt vakdugóval.



A4 2 csatlakozóaljzat a mandzsetták számára

A mandzsetták felhelyezése

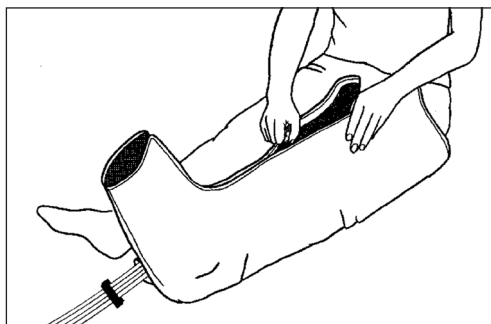


A karmandzsetta

Helyezze fel a mandzsettát kényelmesen és gyűrődésmentesen. Használja ki a tépőzár tapadófelületét a lehető legteljesebben, hogy megakadályozza a kezelés során történő szétnyílását. A tömlőket tartalmazó fedőcsatornának a felhelyezéskor kifelé kell néznie, és láthatónak kell lennie.

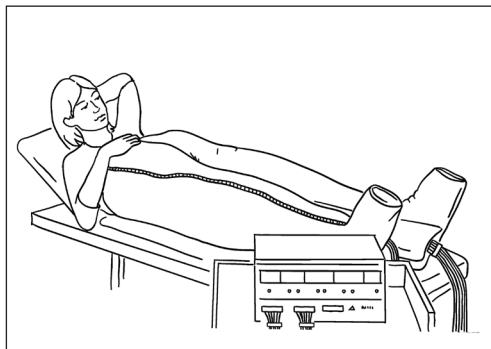
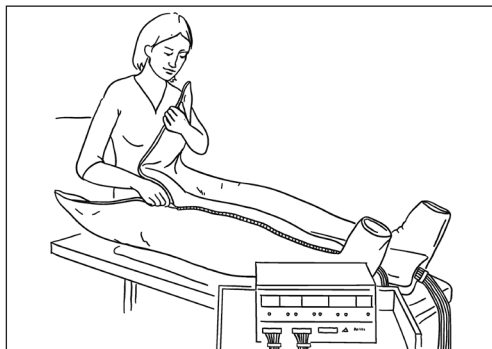
A lábmandzsetta

Tegye fel a mandzsettát, és húzza fel teljesen a cipzárat. A tépőzár megakadályozza a cipzár esetleges szétnyílását is. A cipzárat nyomás alatt nem szabad kinyitni.



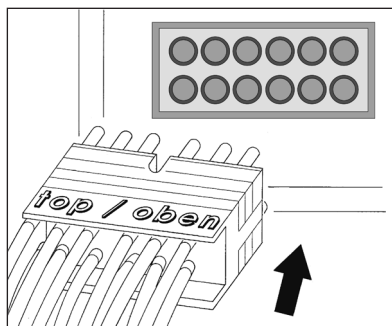
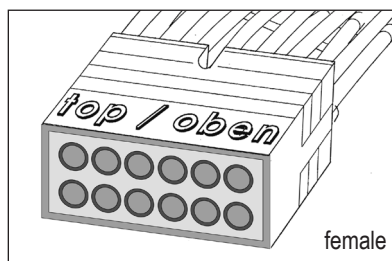
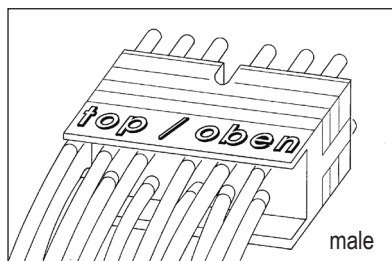
A kompressziós nadrág

Húzza fel teljesen a cipzárat.

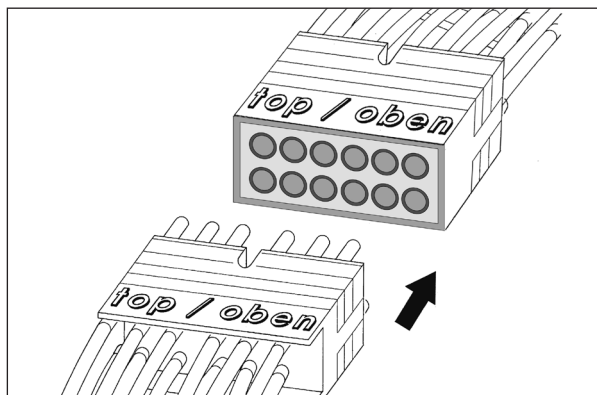


A lympa-mat® tömlőhosszabbítók csatlakoztatása

Minden lympa-mat típusú mandzsettához van egy tömlőhosszabbító, amely a vezérlőkészülék és a mandzsetta közé helyezhető. Ez 2 méterrel meghosszabbítja a teljes összeköttetést a vezérlőkészülék és a mandzsetta között. A tömlőhosszabbítónak van egy „male” (férfi) és egy „female” (női) dugója.



A „male” dugót a vezérlőkészülék csatlakozóaljzataiba kell bedugni. Kérjük, vegye figyelembe a tömlődugó tetején (top) és alján (bottom) található jelölést.



A „female” dugó a mandzsetta tömlővégéhez csatlakozik. Kérjük, vegye figyelembe a két tömlődugó tetején (felső/top) és alján (alsó/bottom) található jelölést, és dugja össze a dugókat úgy, hogy a „felső” a „felső”-vel és az „alsó” az „alsó”-val találkozzon.

A bővítő csatlakoztatása

Bővítő

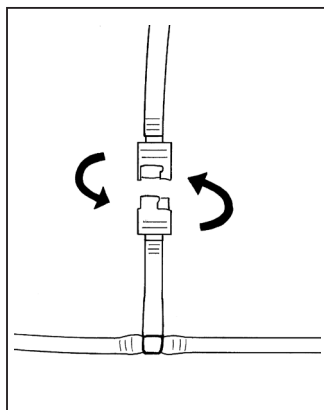
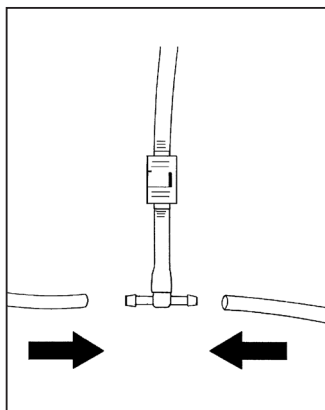
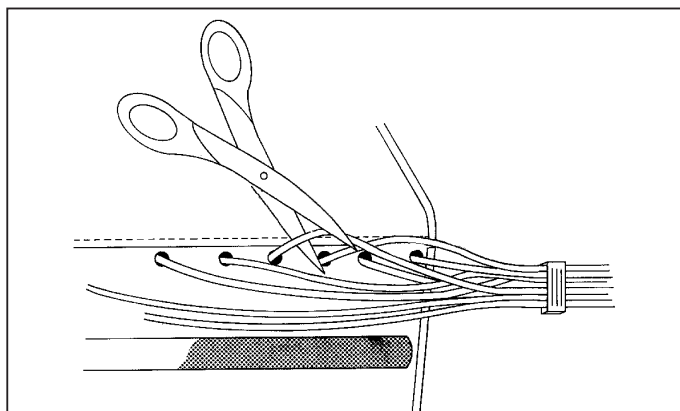
A bővítő 13 cm-rel növeli a lábmandzsetta/kompressziós nadrág területét.

A rögzítés az oldalsó cipzárral történik.

Szerelési útmutató

A bővítőt az alábbiak szerint kell felszerelni: A mandzsetta oldalsó fedelének kinyitásakor láthatóvá válnak a tömlőcsatlakozások.

Vágja el a 4. légkamra tömlőjét a megjelölt ponton (fekete vonal), és csatlakoztassa a bővítő csatlakozóelemét.



A bővítőt az eltávolításához lazítsa ki a tömlőcsatlakozónál.

A mandzsetták és a további tartozékok

Lábmandzsetta

12 légkamrával

M méret

Combkörfogat: 75 cm-ig

Hossz: 85 cm

Cikkszám: 1220

M méret – rövid

Combkörfogat: 75 cm-ig

Hossz: 72 cm

Cikkszám: 1221

L méret

Combkörfogat: 88 cm-ig

Hossz: 85 cm

Cikkszám: 1230

L méret – rövid

Combkörfogat: 88 cm-ig

Hossz: 72 cm

Cikkszám: 1231

Bővítő a lábmandzsettához

egy légkamrával

Körfogatbővítés: 13 cm

Cikkszám: 1240

Bővítő a lábmandzsettához,

rövid egy légkamrával

Körfogatbővítés: 13 cm

Cikkszám: 1241

Karmandzsetta

12 légkamrával

A felkarkörfogat 58 cm-ig

állítható Hossz: 71 cm

Cikkszám: 1250

Kompressziós kabát

24 légkamrával

Haskörfogat: 134 cm-ig

Felkarkörfogat: 55 cm-ig

Cikkszám: 1180

Kar- és torzókezelő mandzsetta bal karra

12 légkamrával

Haskörfogat: 134 cm-ig

Felkarkörfogat: 55 cm-ig

Cikkszám: 1181

Kar- és torzókezelő mandzsetta jobb karra

12 légkamrával

Haskörfogat: 134 cm-ig

Felkarkörfogat: 55 cm-ig

Cikkszám: 1182

Bővítő hátul

Körfogatbővítés: 13 cm

Cikkszám: 1185

Bővítő karhoz

Körfogatbővítés: 10 cm

Cikkszám: 1190

Bővítő elől

Körfogatbővítés: 13 cm

Cikkszám: 1195

Kompressziós nadrág

24 légkamrával

Csípőkörfogat: 145 cm-ig

Combkörfogat: 83 cm-ig

Cikkszám: 1260

Kompressziós nadrág, S méret

24 légkamrával

Csípőkörfogat: 131 cm-ig

Combkörfogat: 75 cm-ig

Cikkszám: 1261

Bővítő kompressziós nadrághoz

kiegészítő légkamrával

Körfogatbővítés: 13 cm

Cikkszám: 1265

Bővítő S méretű kompressziós

nadrághoz kiegészítő légkamrával

Körfogatbővítés: 13 cm

Cikkszám: 1266

Öv a nadrághoz és a kabáthoz

A nyomás fokozására a hasi területen

Cikkszám: 1280

Tömlőhosszabbító

minden 12 kamrás mandzsettához

Hossz: 2 m

Cikkszám: 1290

A mandzsetták könnyen tisztítható
nylon/poliuretán anyagból készültek.

Kérjük, kizárólag a gyártó által
jóváhagyott tápvezetéseket használni.

[illegible]

[illegible]



Bösl Medizintechnik GmbH
Gut-Knapp-Straße 14
D-52080 Aachen, GERMANY
Telefon: +49(0)2405 / 6 93 90 - 00
Fax: +49(0)2405 / 6 93 90 - 10
E-mail: info@boesl-med.de
www.boesl-med.de



Made in Germany

2025. 05. 26.